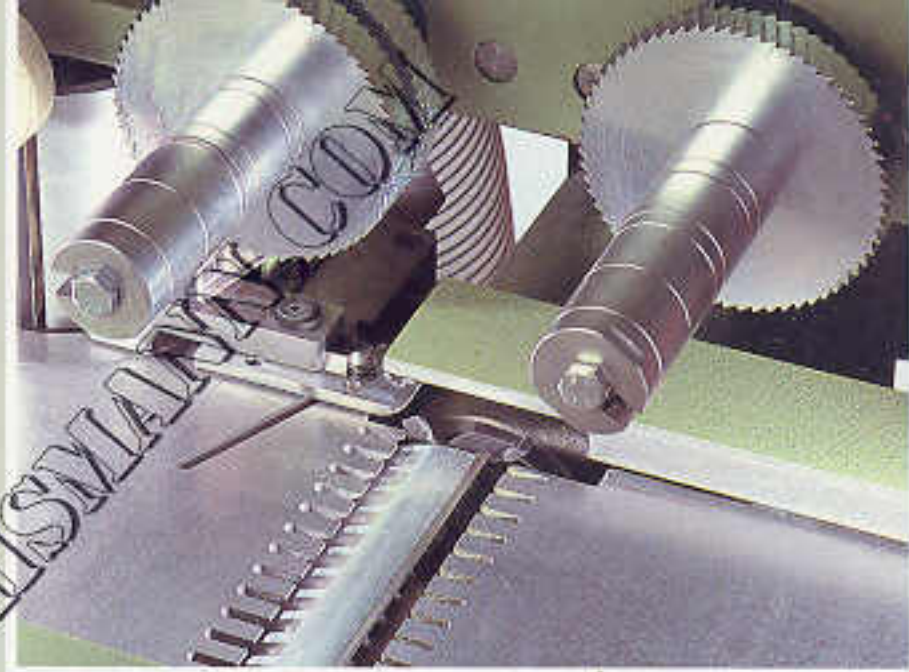


www.mobchisnial.it



La fresa rasante (optional) montata sul gruppo pialla permette la raddrizzatura di pezzi lunghi, anche utilizzando sull'albero verticale destra una fresa a profilare.

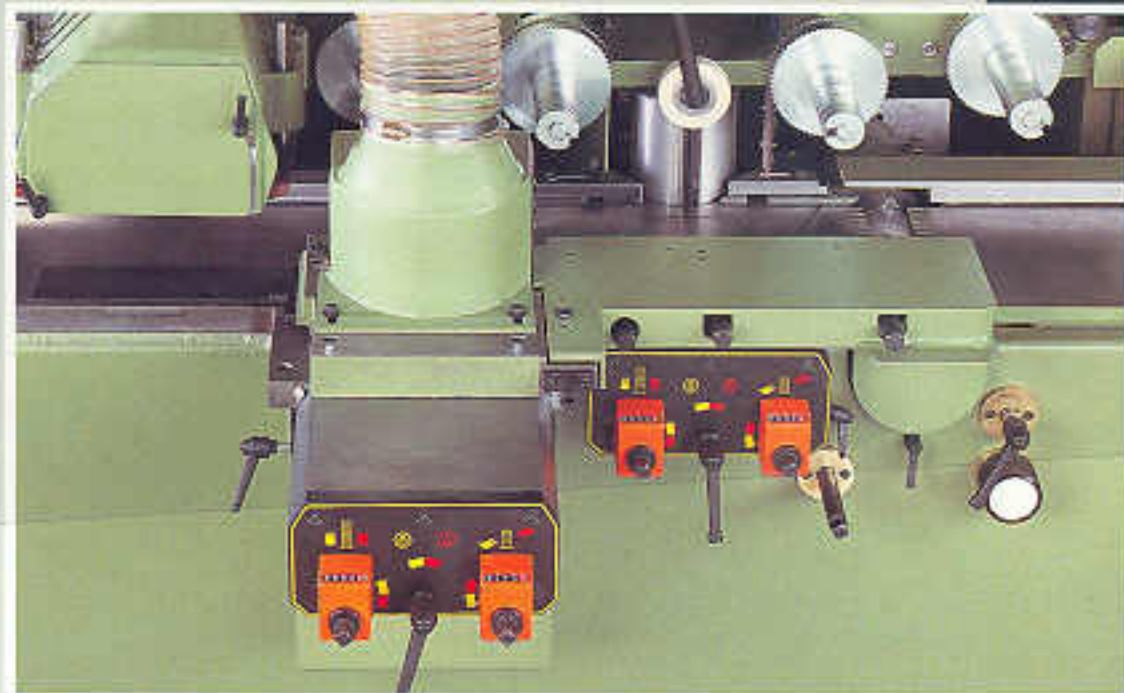
La fraise à dresser (OPT) montée sur l'arbre de robot, permet de redresser (dégrossir) des pièces longues, éventuellement conjointement à l'utilisation d'une fraise à profiler sur l'arbre vertical droit.

Der Fügealzfäser (OPT), der auf der Dickenhobelspindel zu montieren ist, dient zur Aufrichtung (Vorabrichten) der langen Werkstücke -eventuell mit gleichzeitiger Verwendung eines Profilierfräsers auf der rechten vertikalen Welle.

L'albero verticale sinistro, i pressori in entrata, il limitatore di passata e la guida in uscita subito dopo la cuffia sono montati su un'unica slitta. La regolazione del gruppo per la determinazione della larghezza del pezzo è rapida e precisa. I gruppi sono provvisti, di serie, di indicatori numerici di posizione.

L'arbre vertical gauche, les presseurs en entrée, le limiteur de cote de prise du bois et le guide à la sortie juste après la capte sont montés sur un unique chariot. Le réglage du dispositif de détection de la largeur de la pièce à usiner est rapide et précis. Chaque groupe de travail est muni en série d'un indicateur décimal de position.

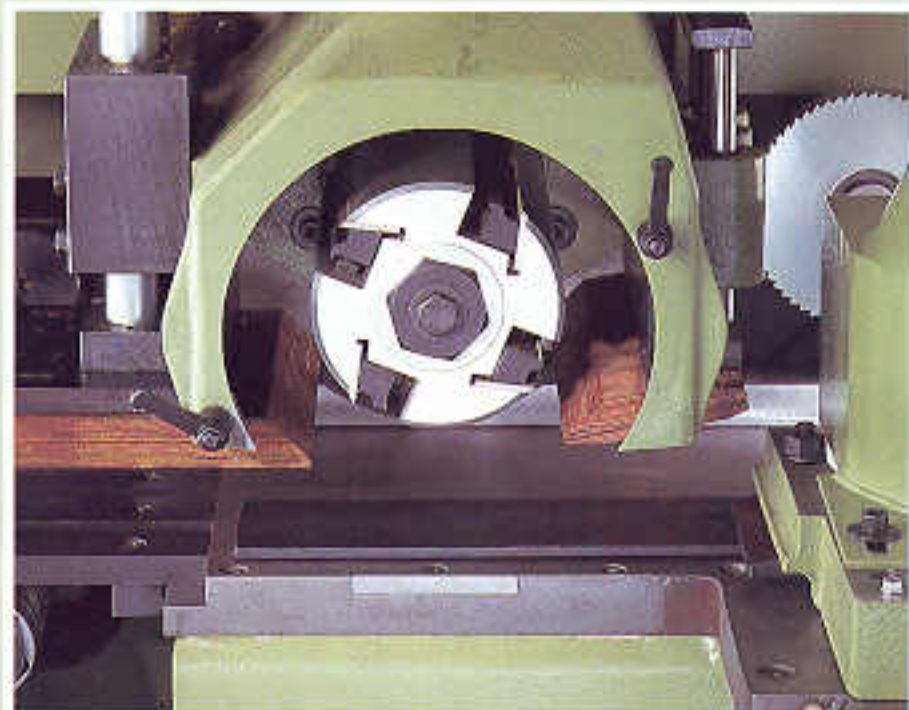
Die linke vertikale Spindel, das Eingabe-Andruckaggregat, der Abtragungsbegrenzer und der Auslaufanschlag nach der Haube sind auf einem einzelnen Schlitten montiert. Die Verstellung der Einrichtung zur Bestimmung der Werkstücksbreite ist schnell und präzise. Jede Spindel ist serienmäßig mit einer numerischen Positionsanzeige versehen.



L'albero orizzontale superiore, nella versione Super ha la possibilità di alloggiare una fresa da 110 a 180 mm di  $\varnothing$  e può essere resa indipendente dai rulli di traino, pressori anteriori/posteriori e la cuffia. Si possono quindi montare frese in profilatura e in quelle particolari lavorazioni dove occorre sfondare sul piano è possibile eliminare il pianetto sottostante ed eseguire la lavorazione stessa.

L'arbre horizontal supérieur peut, sur la version Super, monter une fraise de 110 à 180 mm de  $\varnothing$  et il peut être rendu indépendant du groupe rouleaux d'entraînement, presseurs antérieurs/postérieurs et de la capte. De cette manière il est possible de monter des fraises à profiler et, pour les types de travail pour lesquels il est nécessaire de rainurer de part en part, d'enlever la portion de table située en-dessous de l'arbre.

Auf der Ausführung Super ist es möglich einen Fräser mit Durchmesser zwischen 110 und 180 mm auf der oberen horizontalen Welle zu montieren. Auf Not kann diese Spindel von den Vorschubwalzen, vorderen und hinteren Andruckelementen und von der Haube unabhängig gemacht werden. Man kann also Profilierfräser auf dieser Welle montieren und den Tisch hinunter abmontieren, um spezielle Bearbeitungen auszuführen, die die Durchbohrung vorsehen.



KRONO • KRONO SUPER



# ALLESTIMENTI SPECIALI EQUIPEMENTS SPECIAUX SPEZIELLE AUSRÜSTUNGEN

## ALBERO UNIVERSALE ARBRE UNIVERSEL UNIVERSALE WELLE

L'albero universale in dotazione su Krono e Krono Super può essere utilizzato nelle 4 posizioni di lavoro e sullo stesso è possibile alloggiare frese con  $\varnothing$  minimo di 110 mm e massimo di 180 mm.  
A richiesta sono eseguibili particolari esecuzioni con l'uso di lame con  $\varnothing$  massimo di 250 mm.

L'arbre universel disponible pour les modèles Krono et Krono Super peut travailler dans les 4 positions ci-dessous; il peut monter des fraises allant d'un diamètre minimum de 110 mm à un maximum de 180 mm.  
Sur demande, possibilité d'effectuer des travaux spéciaux utilisant des lames de  $\varnothing$  maximum 250 mm.

Die auf der Maschinen Krono und Krono Super verfügbare universale Welle kann in den 4 hierunter erwähnten Arbeitspositionen, mit Fräsern des Durchmessers 110-180 mm, verwendet werden.  
Nach Wunsch sind Sonderbearbeitungen mit der Verwendung von Blättern mit max.  $\varnothing$  250 mm ausführbar.



1  
Verticale destro  
Vertical droit  
Rechte vertikale Position

2  
Orizzontale superiore  
Horizontal supérieur  
Obere horizontale Position

3  
Verticale sinistro  
Vertical gauche  
Linke vertikale Position

4  
Orizzontale inferiore  
Horizontal inférieur  
Untere horizontale Position



4



VARIATORE VELOCITÀ AVANZAMENTO  
(di serie sul modello Krono Super versione Special)  
VARIATEUR CONTINU DE  
LA VITESSE D'AVANCE  
STUFENLOSE VORSCHUBGETRIEBE



PRESSIONE PNEUMATICA  
PRESSION PNEUMATIQUE  
LUFTANDRUCKSELEMENTE



PROGRAMMATORE ELETTRONICO  
PROGRAMMATEUR ELECTRONIQUE  
ELEKTRONISCHES PROGRAMMIERGERÄT



POMPA DI LUBRIFICAZIONE  
DEL PIANO  
Disponibile in versione  
manuale o automatica.

POMPE DE LUBRIFICATION  
DE LA TABLE  
Disponibile en version manuelle  
ou automatique.

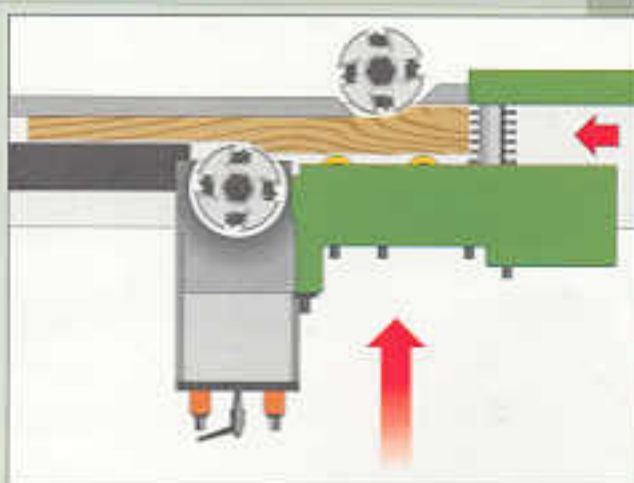
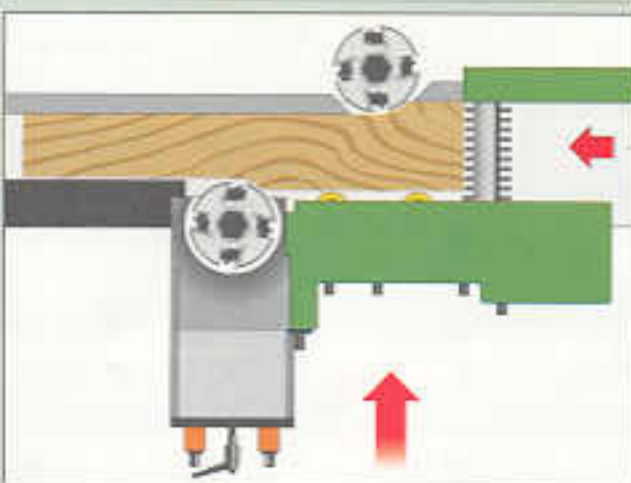
TISCHSCHMIERUNGSPUMPE  
Manuelle und automatische  
Ausführung vorhanden



VISUALIZZATORI DI QUOTA  
ELETTRONICI A LED LUMINOSI.  
AFFICHEURS ELECTRONIQUES  
DE COTE A LEDS LUMINEUX  
ELEKTRONISCHE QUOTENANZEIGEN  
MIT LED KONTROLLEUCHTEN



TRAINO PEZZI CORTI A TANDEM  
ENTRAINEMENT DES PIECES  
COURTES PAR GROUPE AUXILIAIRE  
ZUSÄTZLICHES VORSCHUBAGGREGAT  
FÜR KURZE WERKSTÜCKE



ALBERO MOBILE  
In funzione delle differenti  
larghezze dei pezzi.  
(Ricerca automatica di larghezza)

ARBRE MOBILE  
Mobile en fonction des diverses  
largeurs des pièces de bois  
(Détection automatique de la largeur)

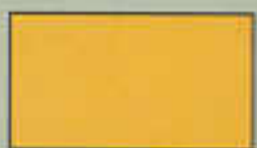
BEWEGLICHE SPINDEL  
Der Werkstückbreite nach  
(Automatisches Aufspüren der Breite)

LE SOLUZIONI PER PROFILARE  
SENZA LIMITI DI FORMA.

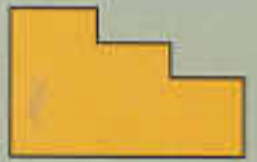
LES SOLUTIONS POUR PROFILER  
SANS AUCUNE LIMITATION  
DANS LES FORMES.

DAS PROFILIEREN  
OHNE FORMENBEGRENZUNG.

## KRONO S



## KRONO



-  Universale  
Universel  
Universale Welle
-  Orizzontale superiore  
Horizontal supérieur  
Obere horizontale Welle
-  Verticale sinistra  
Vertical gauche  
Linke vertikale Welle
-  Verticale destra  
Vertical droit  
Rechte vertikale Welle
-  Orizzontale inferiore  
Horizontal inférieur  
Untere horizontale Welle



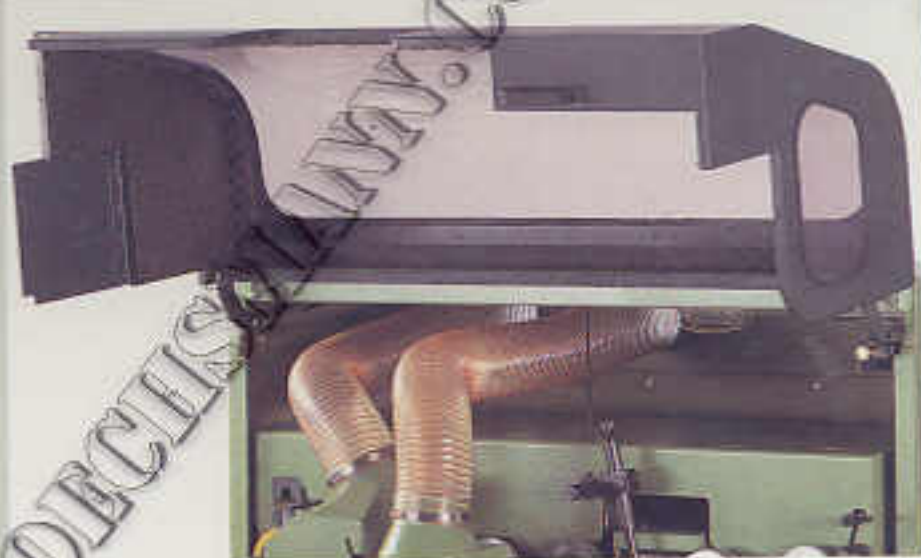
## DATI TECNICI CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN

Larghezza massima di lavoro	Largeur maxi. de travail
Larghezza minima di lavoro	Largeur mini. de travail
Altezza massima di lavoro	Hauteur maxi. de travail
Altezza minima di lavoro	Hauteur mini. de travail
Velocità di avanzamento, mt/1'	Vitesse d'entraînement, m/min
Diametro alberi	Diamètre utile arbres
Regolazione assiale degli alberi verticali rispetto al piano di lavoro	Règlage axial des arbres verticaux par rapport au plan de travail
Regolazione assiale dell'albero orizzontale superiore rispetto alla guida di destra	Règlage axial de l'arbre horizontal supérieur par rapport au guide droit
Diametro minimo-max utensili alberi verticali	Diamètre mini/maxi des outils utilisables sur les arbres verticaux
Diametro minimo-max utensili albero orizzontale superiore	Diamètre mini/maxi des outils utilisables sur l'arbre horizontal supérieur
Velocità di rotazione alberi, g/1'	Vitesse rotation arbres, t/mn
Potenza motore albero pialla, HP	Puissance moteur arbre dégaou., CV
Potenza motore albero toupie dx, HP	Puissance moteur arbre toupie D, CV
Potenza motore albero toupie sx, HP	Puissance moteur arbre toupie G, CV
Potenza motore albero orizzontale superiore, HP	Puissance moteur arbre horizontal supérieur, CV
Potenza motore avanzamento, HP	Puissance moteur d'entraînement, CV
Potenza motore sollevamento, HP	Puissance moteur de soulèvement, CV
Diametro rulli avanzamento	Ø Rouleaux d'entraînement
Lunghezza piano di entrata	Longueur table d'entrée
Diametro bocche aspirazione (n°4)	Ø buses d'aspiration (N°4)

La cappa di protezione, rivestita all'interno di materiale fonoassorbente è conforme alle normative europee. All'interno della cappa è montata una lampada d'illuminazione d'esercizio. La cappa viene fornita di serie sulla macchina.

Le capot de protection, revêtu à l'intérieur d'un matériau isolant contre le bruit, est conforme aux normes européennes. Il est muni d'une lampe dirigée vers les groupes de travail. Le capot de protection est monté en série sur la machine.

Die im Inneren mit einem speziellen schalldichten Material überzogene Schutzhaube ist den Europäischen Normen gemäß gebaut. Eine interne Lampe beleuchtet die Arbeitsaggregate. Diese Schutzhaube wird serienmäßig mit der Maschine mitgeliefert.



## LA QUALITÀ NEL RISPETTO DEL TUO AMBIENTE

TRAVAIL DE QUALITE DANS UN ENVIRONNEMENT DE QUALITE

ARBEITSQUALITÄT MIT RÜCKSICHT AUF IHRE UMWELT

### RUMOROSITÀ

A vuoto

In lavorazione

### NIVEAU DE BRUIT

A vide

En fonction

### LÄRM INFORMATION

bei Leerlauf

bei Bearbeitung

72 db

84 db

### POLVEROSITÀ

Operatore in entrata pezzi

Operatore in uscita pezzi

Misure effettuate secondo le normative europee.

### EMISSION DE POUSSIERES

A l'entrée des pièces

A la sortie des pièces

Mesures effectuées selon les normes européennes.

### STAUBEMISSION

am Werkstückseinzug

am Werkstückauslauf

Ausmessungen gemäß den Europäischen Normen ausgeführt.

1.1 mg/m<sup>3</sup>

0.5 mg/m<sup>3</sup>

	KRONO 180	KRONO 220	KRONO S 180	KRONO S 220	KRONO S 240
Maxi. Bearbeitungsbreite	180 mm	220 mm	180 mm	220 mm	240 mm
Mini. Bearbeitungsbreite	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm
Maxi. Bearbeitungshöhe	120 mm	120 mm	120 mm	120 mm	120 mm
Mini. Bearbeitungshöhe	7 mm	7 mm	7 mm	7 mm	7 mm
Vorschubgeschwindigkeit, m/Min.	7-14	7-14	7-14	7-14	7-14
Spindel-Durchmesser	40 mm	40 mm	40 mm	40 mm	40 mm
Axialbewegung der vertikalen Wellen vom Aufgabefisch ab	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm
Axialbewegung der oberen horizontalen Welle vom rechten Anschlag ab	-	-	20 mm	20 mm	20 mm
Mini/maxi-Durchmesser der auf den vertikalen Wellen montierbaren Fräser	110-180 mm	110-180 mm	110-180 mm	110-180 mm	110-180 mm
Mini/maxi-Durchmesser der auf der oberen horizontalen Welle montierbaren Werkzeuge	-	-	110-180 mm	110-180 mm	110-180 mm
Spindeldrehgeschwindigkeit, UPM	6000	6000	6000	6000	6000
Hobelmotorstärke, PS	4	5.5	4	5.5	7.5
R-Frässpindel motorstärke, PS	4	5.5	4	5.5	5.5
L-Frässpindel motorstärke, PS	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5
Stärke des oberen horizontalen Wellenmotor, PS	5.5	5.5	5.5	5.5	7.5
Vorschubmotorstärke, PS	1.3-1.7	1.3-1.7	1.3-1.7	1.3-1.7	2.5-3
Balkenhub-Motorstärke, PS	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
Vorschubwalzen-Durchmesser	130 mm	130 mm	130 mm	130 mm	130 mm
Eingabetischstandardlänge	2000 mm	2000 mm	2000 mm	2000 mm	2000 mm
Ø Absauganschluß (Nr.4)	140 mm	140 mm	140 mm	140 mm	140 mm

KRONO • KRONO SUPER